

Уважаемые студенты!

Приглашаем вас пройти обучение по программе повышения квалификации «Перевод в морской сфере».

Объем программы – 72 часа

Начало занятий – 20 ноября 2024.

Программа включает в себя дистанционные занятия по средам в 20:00 и очные занятия в форме экскурсий на отраслевые предприятия – «Адмиралтейские верфи» и Балтийский завод, а также в отраслевые (морские) музеи - Российского морского регистра судоходства, Арктики и Антарктики, Морского технического колледжа им. адмирала Д.Н. Сенявина, музей морских узлов на историческом фрегате «Благодать», посещение фрегата «Полтава», ледокола-музея «Красин», крейсера «Аврора», экспозиции «Остров фортов» в Кронштадте, проведение мастер-классов по морской тематике

В ходе обучения вы получите профессиональные навыки технического перевода в морской сфере, реферирования статей и текстов на английском языке, познакомитесь с историей судоходства и судостроения, происхождением морских терминов, классификацией и устройством судна и его систем, получите знания в области международных документов, регулирующих работу морской индустрии, узнаете основы общей теории и практики перевода и особенности перевода типовых документов и многое другое.

Обучение завершается итоговой аттестацией – творческим проектом по одной из тематик программы, разработанном с применением электронных средств обучения (в форме лекции, презентации, ролевой игры).

При успешном завершении обучения:

- студентам, имеющим среднее профессиональное или высшее образование, будут выданы удостоверения о повышении квалификации;
- студентам, не имеющим среднее профессиональное или высшее образование, будут выданы справки об обучении с возможностью получения удостоверения о повышении квалификации после предоставления диплома об образовании.



Занятия проводит **Марина Юрьевна Синецкая**, старший преподаватель кафедры зарубежной филологии и прикладных коммуникаций, технический переводчик в области судостроения и судоходства с 1990 г. на судостроительных предприятиях и компаниях судоходной индустрии.

Стоимость обучения: 9000 руб.

Заявки принимаются на почту [cdo@rshu.ru](mailto:cdo@rshu.ru).

Ждем вас!

Дополнительная информация в WhatsApp по телефону: +7 931 236 62 23